

Noahlink)
Wireless

Användarmanual

Noahlink Wireless-programmeringsinterface



Välkommen

Vi gratulerar till din Noalink Wireless som låter dig ansluta till och anpassa hörapparater med trådlös funktion.

Fråga din lokala hörapparatleverantör om du har frågor.



Försök inte använda Noalink Wireless med utprovningssprogramvara som inte uttryckligen har stöd för enheten. Noah Wireless kan samexistera med andra programmeringsinterface (t.ex. Hi-PRO, NOAHlink) på samma dator.

För din säkerhet, läs noggrant igenom kapitlet "Viktig information".

Uttalande:

Denna enhet ansluter till del 15 i FCC- och IC-reglerna. Användning underställs följande två villkor: (1) denna enhet kan inte orsaka skadlig störning, och (2) denne enhet måste tåla all mottagen störning, inklusive störning som kan orsaka oönskade effekter.

Notera: Denna utrustning har blivit testad och funnen ansluta inom gränserna för en Klass A digital enhet och följer del 15 av FCC och IECS_003 i IC-reglerna. Dessa gränser är satta för att ge rimligt skydd mot skadlig störning när enheten används i en kommersiell miljö. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionsboken kan den orsaka skadlig störning på annan radiotrafik. Om denna utrustning används i hemmiljö är det troligt att den utsätts för skadlig störning och användaren kan behöva reparera interfacet på egen bekostnad. Ändringar eller modifieringar kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

Avsedd användning

Noahlink Wireless ska ge audionomen möjlighet att trådlöst justera inställningen i hörapparater med trådlös funktion. Den primära funktionen hos programmeringsinterfacet Noahlink Wireless är att överföra informationssignal mellan en dator med anpassningsprogram installerat och hörapparater med trådlös funktion.

Nedan listas de länder i vilka enheten saluförs till hörselvårdsspecialister:

Europeiska unionen – EES-länderna och Schweiz:

Enheten fungerar i enlighet med 1999/5/EC (R&TTE)-direktivet och radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU (RED). Deklaration för överensstämmelse finns på www.himsa.com.

Nordamerika

USA:

Enheten är certifierad som ett digitalt överföringssystem i enlighet med FCC stycke 15, understycke B and C.

FCC identifiering : 2AH4DCPD-1

Kanada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme RSS-247 du Canada.

Identifisering : IC: 381-CPD1

Mexico

Certifierad till NYCE-planen.

Certifikatidentifisering: RCPNOCP16-1242

Östra Europa

EaEU-länder:

Ryssland, Kazakstan, Vitryssland, Armenien, Kirgizistan

Certifierad till FSB-planen. Identifisering: RU0000031815

Certifierad till EEC-planen. Identifisering :

EAEC N RU д-DK.эM03.B.00089

Albanien

Enheter certifierade för EU kan användas.

Azerbadjan

Certifierad till MoCIT Az-planen.

Certifikatidentifisering: AZ 031.13.02.05163.17

Bosnien

Enheter certifierade för EU kan användas.

Georgien

Enheter certifierade för EU kan användas.

Kosovo

Enheter certifierade för EU kan användas.

Moldavien

Certifierad till NRFC-planen.

Certifikatidentifiering: MD OC TIP 024 A5929-17



Makedonien

Enheter certifierade för EU kan användas.

Ryska Federationen

Certifierad till ROSKOMNADZOR-planen.

Certifikatidentifiering: 77-17/0798/4144

Certifierad till ROSSVYAZ-planen.

Certifikatidentifiering: Д-МДРД-4845.

Serbien

Certifierad till MTT-planen.

Certifikatidentifiering: P1617135000

Ukraina

Certifierad till NKRZI-planen.

Certifikatidentifiering UA.109.DR.0218-17

Certifierad till CAB-planen.

Certifikatidentifiering UA.TR.109.0218-17.

Certifierad till DSSU.-planen.



UA.TR.000

ASIEN

Bangladesh

Enheten kan användas. Procedur för typgodkännande finns inte för detta land.

Kina

Certifierad till SRRC-planen.

Identifiering: CMIT ID: 2016DJ4583

Hong Kong

Ett undantagsdokument har erhållits som visar att typgodkännande inte är nödvändigt.

Certifikatidentifiering HK003 17 00033

Indien

Certifierad till WPC-planen.

Certifikatidentifiering ETA-109/2017-RLO(SR)

Indonesien

Certifierad till SDPPI-planen.

Certifikatidentifiering 47161/SDPPI/2016

Japan

Enheten är certifierad som en "Lågenergetisk datakommunikationsutrustning på 2,4 GHz-bandet och ansluter till japansk radiolag 131,1950" (電波法)

Certifikatnummer: JN0588 i01

Märkesnummer: 203-JN0588

Malaysia

Certifierad till MCMC-planen.

Certifikatidentifering: RAHY/75K/1016/S(16-3303)



CDIF 16000222

Pakistan

Certifierad till PTA-planen.

Certifikatidentifering: No.9.499/2012/PTA

Filippinerna

Certifierad till NTC-planen.

Certifikatidentifering: ESD-1715400C.

Singapor

Certifierad till IMDA-planen.

**Complies with
IMDA Standards
N3421-16**

Sydkorea

Certifierad till MSIP-planen.

Certifikatidentifering: MSIP-CMM-NLW-CPD-1

Taiwan

Certifierad till NCC-planen.

Certifikatidentifiering:



CCAH16LP2160T0

Thailand

Certifierad till NBTC-planen.

Certifikatidentifiering: RT 1765

Vietnam

Enheten kan användas. Ett undantagsdokument har erhållits som visar att typgodkännande inte är nödvändigt.

Identifiering för undantagsdokument: 128/cvt-TT3

Mellanöstern

Bahrain

Certifierad till DWFLM-planen.

Certifikatidentifiering: 3249

Irak

Certifierad till CMC-planen.

Certifikatidentifiering: CMC TA 170052

Israel

Certifierad till MoC-planen.

Certifikatidentifering 51-60666

תנאים מיוחדים והערות משרד:

10.1 המפרש יחתום על גוף המכשיר ועל חותמת נוספת על האריזה

החיצונית עם הפריטים הבאים:

אישור אלחוטי חתום על ידי משרד התקשורת 51-66606.

ב. אין להחליף את האנטנה המקורית של התקן זה, ולא יבצע כל שינוי טכני.

10.2 שירות צד ג' דורש רישיון נפרד של צוות ההנדסה במשרד.

Jordanien

Certifierad till TRC-planen.

Certifikatidentifering: TRC/SS/2017/300

Kuwait

Certifierad till CITRA-planen.

Certifikatidentifering 2054

Libanon

Certifierad till MoT-planen.

Certifikatidentifering 11266/E&M/2017

Oman

Certifierad till TRA-planen.

Oman - TRA

Dealer No. D090013

Certificate number TRA/TA-R/4728/17

Palestina

Certifierad till MTIT-planen.



Certifikatnummer. 2017/36

Qatar

Certifierad till CRA-planen.

Certifikatidentifisering: CRA/SA/2017/R-6541

Saudi arabien

Certifierad till CITC-planen.

Certifikatidentifisering: TA 16082017-16082019-20984

Förenade arabemiraten

Certifierad till TRA-planen.

Certifikatidentifisering: ER58771/17

TRA

REGISTERED No.:

IBL-2017-10-69183

DEALER No:

DA69354/17

Central- och Sydamerika

Argentina

Certifierad till ENACOM-planen.

Certifikatidentifisering: CNC ID: C-17950



Bolivia

Certifierad till ATT-planen.

Certifikatidentifiering ATT-DJ-RA-II-TL LP 304/2017

Brasilien

Certifierad till ANATEL-planen.: Identifiering: 05314-16-10089



05314-16-10089

Chile

Certifierad till SUBTEL-planen.

Certifikatidentifiering ORD N° 10875/ DO N° 40978/F26

Colombia

Certifierad till CRC-planen.

Certifikatidentifiering 2017811206

Costa Rica

Certifierad till SUTEL-planen.

Certifikatidentifiering 06402-SUTEL-DGC-2017

Dominikanska Republiken

Certifierad till INDOTEL-planen.

Certifikatidentifiering DE-0003445-17

Equador

Certifierad till ARCOTEL-planen.

Certifikatidentifiering NRH-2017-000025

Guatemala

Certifierad till SIT-planen.

Certifikatidentifiering: SIT-DH-121-2017

Panama

Certifierad till ASEP-planen.

Certifikatidentifiering: 2126

Paraguay

Certifierad till CONATEL-planen.

Certifikatidentifiering: 2017-09-I-0000301

Peru

Certifierad till MTC-planen.

Certifikatidentifiering TRSS39768

Uruguay

Certifierad till URSEC-planen.

Certifikatidentifiering VU2017-002307

AFRIKA

Algeriet

Certifierad till ARPT-planen.

Certifikatidentifiering 1117/IR/AGR/PC/ARPT/2017

Morocko

Certifierad till ANTR-planen.

Certifikatidentifiering: MR 14846 ANRT 2017

Sydafrika

Certifierad till ICASA-planen.



Tunisien

Certifierad till CERT-planen.

Certifikatidentifiering AHO-1152-17

Södra Stilla havet

Australien

Certifierad till ACMA-planen.

Deklaration om överensstämmelse med ACMA-standarder gjord under Radiocommunications Act 1992 and the Telecommunications Act 1997 har inhämtats den 27 september, 2016.

Nya Zeeland

Certifierad till RSM-planen.

Deklaration om överensstämmelse med AS/NZS 4268: 2012 + A1:2013 (EN 300 328 1.9.1 / FCC stycke 15.247) har inhämtats den 27 september, 2016.

För länder som inte listats ovan hänvisas till kravbestämmelser i det enskilda landet.

En uppdaterad lista över landsgodkännanden finns på www.himsa.com.

Innehåll

Beskrivning	18
Komma igång – installation	20
Tips för optimal trådlös programmering	23
Kompatibilitet	27
Ljusindikatorer (LED)	28
Viktig information	30
Tekniska specifikationer	32
Garanti	32
Problemlösningssguide	34

Beskrivning

- 1 Ljusindikator, höger sida
- 2 Ljusindikator, vänster sida
- 3 USB-uttag för ström och kommunikation med programmeringsmjukvaran

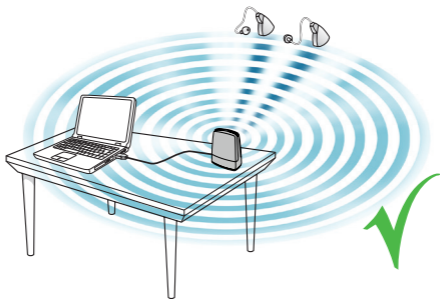
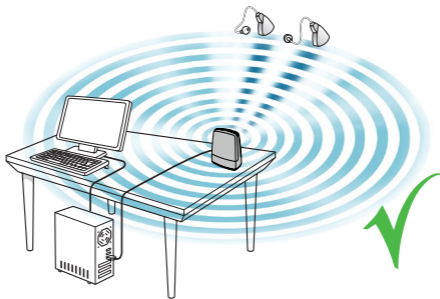


Komma igång - installation

Notera: För att få bästa möjliga utbyte av Noahlink Wireless, se alltid till att den är placerad öppet, med fri sikt mellan Noahlink Wireless och hörapparaten som ska programmeras.

Noahlink Wireless är ett programmeringsinterface av typen plug-and-play som möjliggör trådlös anpassning av hörapparater från licensierade tillverkare. För en komplett lista med hörapparat-tillverkare som använder Noahlink Wireless, besök www.himsa.com.

1. Före anslutning av Noahlink Wireless, se till att rätt anpassningsprogram är installerat. Drivrutiner för Noahlink Wireless installeras med anpassningsprogrammet.
2. Efter avslutad mjukvaruinstallation, anslut Noahlink Wireless till ett USB-uttag på datorn med den medföljande USB-kabeln. Ett 2-3 sekunder långt grönt ljus bekräftar att Noahlink Wireless är strömsatt.



3. Att utföra en trådlös anpassning kan ibland erbjuda svårigheter beroende på utrustningen och utformningen av lokalen.
 - Placera Noahlink Wireless på bordet med fri sikt till hörapparaterna, på ett avstånd av högst 3 meter.
 - Undvik att placera Noahlink Wireless i en USB-hub med andra USB-enheter (t.ex Bluetooth-dongel).
 - Om hörapparat Anpassningen sker i en mätbur, placera Noahlink Wireless i eller strax utanför buren.
 - Längden på USB-kabeln mellan Noahlink Wireless och datorn bör inte överskrida 3 meter.

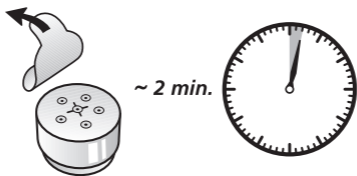
4. Du är nu redo att starta anpassning av hörapparater med trådlös funktion.

Tips för optimal trådlös anpassning

Låt batteriet andas och syresätt det före användning

Använd alltid nya batterier vid trådlös anpassning. Zink-luftbatterier är den vanligaste typen som används i hörapparater. Dessa batterier aktiveras av syret i luften. Batteriet aktiveras när den lilla klisterlappen avlägsnas från batteriet och syret kommer till. Syret måste gå genom små hål och genom filter, så det absorberas långsamt.

Därför är det viktigt att vänta i 2 hela minuter efter batterilappen tagits bort innan batteriet sätts i hörapparaten och batteriluckan stängs. Om batteriet sätts i för tidigt kan det bli otillräckligt med syre för att ge hörapparaten rätt mängd ström.



Öppna och stäng batteriluckan för att ansluta

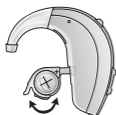
Vid anslutning till en hörapparat, se till att försätta hörapparaterna i "anpassningsläge" genom att starta om dem. Detta gör man genom att öppna och stänga hörapparatens batterilucka en gång.

Detta gör det möjligt för anpassningsprogrammet att upptäcka och kommunicera med hörapparaterna.

Notera: Om en hörapparat oavsiktligt satts i flygläge, där alla trådlösa funktioner är avstängda, behöver batteriluckan endast öppnas och stängas igen. Efter 10 sekunder kommer trådlös funktion att återupptas. Håll batteriluckan stängd i ytterligare 15 sekunder efter att trådlös funktion återupptagits innan batteriluckan återigen öppnas och stängs. Om batteriluckan nu öppnas och stängs inom 15 sekunder kommer apparaten åter in i flygläge.

För mer information om Flygläge se användarmanualen till aktuell hörapparat med trådlös funktion.

Efter avslutad anpassning, se till att öppna och stänga batteriluckan för att starta om apparaten och spara alla inställningar.



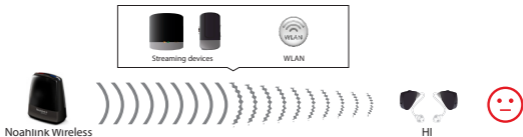
Optimera miljön för trådlös anpassning

Även om alla tidigare nämnda tips följs, kan stabiliteten i anslutningarna för anpassning störas av andra trådlösa källor i omgivningen. Störningar kan orsaka problem i dataöverföringen, långsam uppkoppling eller helt förlorad anslutning till hörapparaterna.

Störningar i miljön där trådlös anpassning utförs bör därför minimeras eller om möjligt elimineras genom riktlinjerna nedan:

- Minimera antalet störningskällor. Trådlös aktivitet från källor som WLAN, mobiltelefoner och streamers bör minimeras. Trots att trådlös teknologi stöder audioströmning till tre enheter, rekommenderas användning av endast en strömningsenhet (t.ex. TV-streamer) vid anpassning av hörapparater med trådlös funktion.

- Se till att störande utrustning inte finns i anpassningsområdet. Om störande utrustning, som WLAN och streamers inte kan stängas av under programmering av hörapparater med trådlös funktion bör dessa enheter placeras på ett avstånd av minst två meter från hörapparaterna och Noahlink Wireless, och så att de inte befinner sig mellan Noahlink Wireless och hörapparaterna.









Kompatibilitet

Noahlink Wireless stöder följande operativsystem: Windows 7, Windows 8 och Windows 10.

Ljusindikatorer (LED)

Ljusindikatorerna på ovensidan av Noahlink Wireless är ett multifunktionellt användargränssnitt och ger anslutningsstatus och övrig aktivitet i programmeringsinterfacet.

LED-blikningar







*Testläge - Vid körning av testläget kontrollerar systemet om det kan se Noahlink Wireless genom att fråga efter dess versionsnummer.

Betydelse
Uppstart. Noahlink Wireless är ansluten till USB-uttag i datorn
Anpassningsprogram startat och har anslutit till Noahlink Wireless
Hörapparat är ansluten till Noahlink Wireless
Data överförs mellan apparaterna och anpassningsprogrammet
Hörapparaterna är bortkopplade
Kör Noahlink Wireless testläge*

Viktig information



Underhåll och skötsel

- Rengöring av Noahlink Wireless är oftast inte nödvändig. Om nödvändigt, använd mjuk, torr duk.
- Om service blir aktuellt, lämna in Noahlink Wireless till din lokala leverantör eller till tillverkaren. Försök inte att öppna enheten. Det finns inga inre delar avsedda för användarservice.



Generella varningar

- Håll denna enhet utom räckhåll för barn under tre års ålder.
- Noahlink Wireless använder digitalt kodad överföring med låg energi i avsikt att kommunicera med andra trådlösa enheter. Även om det är osannolikt, kan elektronisk utrustning i närheten påverkas. Om så sker, flytta Noahlink Wireless bort från den påverkade enheten.
- Om Noahlink Wireless blir påverkad av elektromagnetisk störning, flytta den bort från störningskällan.
- Noahlink Wireless får inte användas för något annat ändamål än hörapparatanpassning.

Allmänna försiktighetsåtgärder



- Hörapparaterna och denna enhet tilldelas under anpassningen en unik kommunikationskod för nätverket. Detta säkerställer att enheten inte påverkar hörapparater som bärs av andra personer.
- Nätströmsdriven elektronisk utrustning, större elektriska installationer och metallstrukturer kan reducera räckvidden avsevärt.
- Gör inga ändringar eller modifieringar på denna enhet.
- Använd inte Noahlink Wireless på platser där radiotrafik är förbjuden, som t.ex. i flygplan.
- Anslut Noahlink Wireless endast till anslutningar för vilken den är uttryckligen avsedd.

Tekniska specifikationer

Räckvidd:	3 meter
Strömförsörjning:	Ström från ett USB-uttag i en dator
Trådlös:	2.4 GHz
Drifttemperatur:	0 till 55 C
Förvaringstemperatur:	-20 till 60 C

Temperaturtest, transport- och lagringsinformation

Denna produkt är testad för temperatur och fukt i en cykel mellan -25 C och +70 C enligt intern- och industristandard.

Garanti

Noahlink Wireless-programmeringsinterface täcks av en begränsad garanti från tillverkaren i tolv månader efter inköpsdatum. Notera att utökad garanti kan gälla i olika länder. Kontakta den lokala hörapparatleverantören. Lägg märke till informationen som är märkt med en varningssymbol.



VARNING pekar på en situation som kan leda till allvarlig skada.

FÖRSIKTIGHET visar på en situation som kan leda till ringa eller måttlig skada.



Råd och tips om bättre hantering av din enhet.



Utrustningen innehåller radiosändare



Produkten är en tillämpad artikel av typ B

FELSÖKNINGSGUIDE

SYMPTOM	ORSAK
<i>Noahlink Wireless kunde inte hittas</i>	Ingen Noahlink Wireless är kopplad i datorns USB-uttag.
<i>Ingen anslutning</i>	USB-uttaget i datorn har ingen ström. Ingen Noahlink Wireless är kopplad i datorns USB-uttag. Det finns hinder mellan Noahlink Wireless och hörapparaterna som blockerar den trådlösa signalen. Noahlink Wireless är för långt ifrån hörapparaterna. Hörapparaterna har för dåligt batteri.

MÖJLIG ÅTGÄRD

Koppla in Noahlink Wireless och vänta på ett 2-3 sekunder fast lysande grönt ljus som bekräftelse på att Noahlink Wireless är strömsatt. Starta anpassningsprogrammet om det inte redan är startat.

Problemet är inte kopplat till Noahlink Wireless. Kontakta PC-support.

Koppla in Noahlink Wireless och vänta på ett 2-3 sekunder fast lysande grönt ljus som bekräftelse på att Noahlink Wireless är strömsatt. Starta anpassningsprogrammet om det inte redan är startat.

Placera Noahlink Wireless i siktlinje med hörapparaterna.

Flytta Noahlink Wireless närmare hörapparaterna.

Använd alltid nya zink-luftbatterier. Ta bort klisterlappen från batteriet och låt dem andas i två minuter före de sätts i, apparaterna slås på och anpassningen inleds.

FELSÖKNINGSGUIDE

SYMPTOM	ORSAK
<i>Instabil eller förlorad kontakt</i>	<p>Hinder mellan Noahlink Wireless och hörapparaterna blockerar den trådlösa signalen.</p> <p>Noahlink Wireless är placerad för långt från hörapparaterna.</p> <p>En 2,4 GHz trådlös telefon, en WLAN-router eller annan trådlös enhet är strömsatt eller används nära platsen där trådlös programmering sker med Noahlink Wireless</p> <p>Noahlink Wireless delar strömkälla med en eller flera USB-hårddiskar, vilket medför att Noahlink Wireless inte får nödvändig strömförsörjning.</p>

MÖJLIG ÅTGÄRD

Placera Noahlink Wireless i siktlinje med hörapparaterna.

Flytta Noahlink Wireless närmare hörapparaterna.

Minimera antalet störande trådlösa källor eller flytta bort dem från området där anpassningen sker.

Använd en telefon utan 2,4 GHz.

Ta bort USB-hårddisken eller använd en strömförsörjd USB-hub för att tillförsäkra tillräcklig ström. Strömförsörjningsproblemet är endast aktuellt med USB-hårddiskar, vilka drar mycket ström.



Fråga din audionom när det gäller avfallshantering av
ditt tillbehör



Vid problem och frågor rörande RED 2014/53/EU- eller R&TTE-
direktivet 1999/5/EEC , kontakta HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28,
1.th., DK-2100 Köpenhamn Ö, Danmark.

Noahlink Wireless är producerad i Kina.

Noahlink)
Wireless

HIMSA II K/S

Lyngbyvej 28, 1.th.

DK-2100 Köpenhamn Ö, Danmark

Tel.: +45 39 16 22 00

Fax: +45 39 16 22 16

